

ESPAÑOL.....5

INDICE

Revisión del Manual.....	5
PREMISA.....	6
1 GUIA DE CONSULTA.....	7
2 LEYENDA DE SÍMBOLOS USADOS.....	8
3 GLOSARIO.....	9
4 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD.....	10
4.1 Glosario.....	10
4.2 Normas de seguridad del operario.....	10
4.2.1 Normas generales de seguridad.....	10
4.2.2 Riesgo de asfixia.....	10
4.2.3 Riesgo de impactos y aplastamiento.....	11
4.2.4 Riesgos provocados por piezas en movimiento.....	11
4.2.5 Riesgo de quemaduras.....	11
4.2.6 Riesgo de incendio y explosión.....	12
4.2.7 Riesgo de ruidos.....	12
4.2.8 Riesgo de alta tensión.....	12
4.2.9 Riesgo de envenenamiento.....	13
4.3 Advertencias generales al usuario y de mantenimiento.....	14
5 REGLAS DE SEGURIDAD EN LA UTILIZACION DE TMD MK3 DIAG	15
5.1 Glosario.....	15
5.2 Normas Generales.....	15
5.3 Seguridad del Operador.....	16
5.4 Seguridad del Dispositivo.....	16
6 FUNCIONAMIENTO DE LOS DISPOSITIVOS RADIO.....	18
7 INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS.....	19
8 TMD MK3 DIAG.....	20
9 DESCRIPCIÓN.....	21
10 ALIMENTACION	22
11 UBICACION DE LA TOMA DE DIAGNOSIS.....	23

12	INSTALACION.....	24
12.1	Precauciones.....	24
12.2	Instalación.....	24
13	USO.....	29
14	MANTENIMIENTO.....	30
15	CODIGOS DE PARPADEO	31
16	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	32
17	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	33
18	INFORMACIÓN AMBIENTAL.....	35
19	INFORMACION LEGAL.....	36

Revisión del Manual

Este documento representa la **revisión 01** del **manual técnico de TMD MK3 DIAG**.

PREMISA

Estimado Cliente,

queremos agradecerle que haya elegido un producto TEXA para su taller.

Estamos seguros de que conseguirá la mayor satisfacción con él y de que le será de gran ayuda en su trabajo.

Le rogamos leer con atención las instrucciones contenidas en este manual y consultarlo cada vez que sea necesario.

La lectura y comprensión de este manual le ayudará a evitar daños a cosas y a personas causados por un uso incorrecto del producto al que se refiere.

TEXA S.p.A. se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin ningún preaviso, todas las modificaciones que crea útiles para mejorar el manual o por exigencias de carácter técnico o comercial.

Este producto está destinado a ser usado por parte de técnicos especializados en el campo de la Automoción, por lo que las informaciones, la lectura y comprensión de este manual no pueden considerarse sustitutivas de una adecuada preparación especializada en este campo que los técnicos deberán haber adquirido precedentemente.

El manual tiene por tanto la finalidad de ilustrar el funcionamiento del producto vendido, no tiene ninguna finalidad formativa para los técnicos, los cuales realizarán las intervenciones bajo su propia responsabilidad, respondiendo exclusivamente de los eventuales daños causados a cosas o a personas por negligencia, imprudencia o incompetencia, no siendo relevante el hecho de que las intervenciones hayan sido realizados utilizando un producto TEXA S.p.A sobre la base de informaciones contenidas en este manual.

Eventuales integraciones del presente manual, útiles para la descripción de nuevas versiones y de nuevas funciones, podrán producirse a través del servicio de envío de boletines técnicos TEXA S.p.A.

Este manual se considera una parte integrante del instrumento al que se refiere y en caso de venta del instrumento, debe entregarse al nuevo propietario, la entrega será a cargo del comprador original.

Está prohibida la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin la autorización escrita por parte del fabricante.

El manual original es en italiano, los manuales en otros idiomas son una traducción del manual original.

© **copyright and database rights 2015.** El material contenido en esta publicación está protegido por el copyright y derechos sobre la base de datos. Todos los derechos están reservados de acuerdo con la ley y las convenios internacionales.

1 GUIA DE CONSULTA

Este manual está dividido en los siguientes capítulos:

1. **Leyenda de los símbolos utilizados en el manual:** *suministra indicaciones respecto a los símbolos utilizados en este manual.*
2. **Glosario:** *aclara el significado de algunos términos utilizados en este documento.*
3. **Reglas generales de seguridad:** *suministra importantes indicaciones para la seguridad del usuario durante el trabajo en el taller.*
4. **reglas específicas de seguridad:** *suministra importantes indicaciones para la seguridad del usuario, del vehículo y del dispositivo objeto de este documento.*
5. **Funcionamiento de los dispositivos radio:** *suministra importantes nociones referentes a los dispositivos radios que equipan el dispositivo objeto de este documento.*
6. **Información normativa:** *suministra indicaciones referentes a las normas aplicables al dispositivo objeto de este documento.*
7. **TMD MK3 DIAG:** *suministra una breve panorámica del dispositivo objeto de este documento.*
8. **Descripción:** *describe las características principales del dispositivo objeto de este documento.*
9. **Alimentación:** *explica como se alimenta el dispositivo objeto de este documento.*
10. **Ubicación de la toma de diagnosis:** *explica como encontrar la toma de diagnosis a la que conectar el dispositivo objeto de este documento.*
11. **Instalación y configuración:** *explica como instalar y configurar el dispositivo objeto de este documento.*
12. **Uso:** *explica como utilizar el dispositivo objeto de este documento.*
13. **Mantenimiento:** *explica como mantener el dispositivo objeto de este documento.*
14. **Códigos de parpadeo:** *explica como interpretar los parpadeos de los LED del dispositivo objeto de este documento.*
15. **Resolución problemas:** *recoge algunas situaciones / problemas que pueden verificarse durante el uso del dispositivo objeto de este documento, su posible causa y su posible solución.*
16. **Características técnicas:** *recoge las características técnicas principales del dispositivo objeto de este documento.*
17. **Informaciones ambientales:** *recoge indicaciones relativas a la eliminación del dispositivo objeto de este documento.*
18. **Notas Legales:** *suministra informaciones referentes al constructor y a la garantía que cubre el dispositivo objeto de este documento.*

2 LEYENDA DE SÍMBOLOS USADOS

Los símbolos usados en este manual se describen en este capítulo.

	Riesgo de asfixia
	Riesgo de explosión
	Riesgo de alta tensión
	Riesgo de incendio / quemaduras
	Riesgo de envenenamiento
	Riesgo por sustancias corrosivas
	Riesgo de ruidos
	Riesgo por piezas móviles
	Riesgo de aplastamiento
	Riesgo genérico
	Información importante

3 GLOSARIO

Este capítulo proporciona la definición de los términos técnicos usados en el manual:

- **Diagnosis/toma de diagnosis:** *conector hembra montado en el vehículo que permite la conexión con la centralita del vehículo.*
- **Toma OBD:** *toma de diagnosis específica para el protocolo OBD.*
- **Diagnosis/conector de diagnosis:** *conector macho montado en el instrumento de diagnosis o como terminal de un cable para conectarlo al instrumento de diagnosis.*
- **Conector OBD:** *conector de diagnosis específico para el protocolo OBD.*
- **Diagnosis/cable de diagnosis:** *cable que permite conectar el cable de diagnosis a la toma de diagnosis.*
- **Cable OBD:** *cable de diagnosis específico para el protocolo OBD.*
- **Unidad de visualización:** *dispositivo con pantalla (PC, palmtop etc.) en el que está instalado el correspondiente software que permite comunicar con el instrumento, configurarlo, procesar y visualizar los datos recogidos. También entran en esta definición los dispositivos dotados de módulos internos de adquisición y procesamiento de datos que no necesitan / no son capaces de conectarse a instrumentos "externos".*
- **Periférica:** *en relación a una unidad de visualización, cualquier instrumento o dispositivo con el que la unidad de visualización sea capaz de conectarse mediante interfaz.*
- **Conector device:** *conector USB que se conecta al dispositivo.*
- **Conector host:** *conector USB que se conecta a la unidad de visualización.*

4 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

4.1 Glosario

- **Operario** : *persona cualificada, al cargo del uso de la herramienta*
- **Herramientas/dispositivo**: *producto adquirido.*
- **Lugar de trabajo**: *lugar en el que el operario realiza su trabajo.*

4.2 Normas de seguridad del operario

4.2.1 Normas generales de seguridad

- *El operario debe estar totalmente despierto y sobrio cuando use el dispositivo, tomando drogas o alcohol antes o mientras se usa el dispositivo está totalmente prohibido.*
- *El operario no debe fumar durante el funcionamiento del dispositivo.*
- *El operario debe leer cuidadosamente toda la información e instrucciones de la documentación técnica incluida con el dispositivo.*
- *El operario debe seguir todas las instrucciones incluidas en la documentación técnica.*
- *El operario debe vigilar el dispositivo en todo momento durante las diversas fases operativas.*
- *El operario debe asegurarse de trabajar en un entorno adecuado para las operaciones que se van a realizar.*
- *El operario debe informar de cualquier fallo o situación potencialmente peligrosa relacionada con el lugar de trabajo del dispositivo.*
- *El operario debe seguir cuidadosamente las normas de seguridad exigidas por el lugar de trabajo en el que trabaje y por las operaciones que se le haya solicitado que realice.*

4.2.2 Riesgo de asfixia



Los gases de escape de motores de combustión interna, sean gasolina o diesel, son peligrosos para su salud y pueden provocar daños graves a su organismo.

Precauciones de seguridad

- *El lugar de trabajo debe estar provisto de una ventilación adecuada y un sistema de extracción de aire, y cumplir con los estándares correspondientes a las leyes nacionales vigentes.*
- *Active siempre el sistema de extracción de aire cuando trabaje en entornos cerrados.*

4.2.3 Riesgo de impactos y aplastamiento

	<p>Los vehículos que estén pasando por operaciones de recarga del sistema A/C y los dispositivos deben estar adecuadamente bloqueados usando los frenos/bloqueos correspondientes cuando estén de servicio.</p>
---	---

Precauciones de seguridad

- *Asegúrese de que el vehículo esté en punto muerto (o en posición de estacionamiento en caso de vehículos con cambio automático).*
- *Active siempre el freno de mano o el freno de estacionamiento en el vehículo.*
- *Bloquee siempre las ruedas del vehículo con los bloqueos mecánicos correspondientes.*
- *Asegúrese de que el dispositivo esté estable, sobre una superficie plana y de que las ruedas estén bloqueadas con los frenos correspondientes.*

4.2.4 Riesgos provocados por piezas en movimiento

	<p>Los motores de vehículos incluyen piezas que se mueven, tanto cuando están funcionando como cuando no (por ejemplo: el ventilador de refrigeración es controlado por un conmutador térmico relacionado con la temperatura del refrigerante y se activa aunque el vehículo esté parado), que pueden dañar al operario.</p>
--	--

Precauciones de seguridad

- *Mantenga las manos lejos de las piezas móviles.*
- *Desconecte el ventilador de refrigeración del motor cada vez que el motor en el que esté trabajando siga estando caliente. Evitará que el ventilador se active inesperadamente aunque el motor esté apagado.*
- *No vista corbatas, ropas sueltas, pulseras ni relojes cuando trabaje en un vehículo.*
- *Mantenga los cables de conexión, sondas y dispositivos similares lejos de las piezas móviles del motor.*

4.2.5 Riesgo de quemaduras

 	<p>Las piezas expuestas a altas temperaturas en motores en movimiento o recientemente apagados pueden quemar al operario. Recuerde que los catalizadores alcanzan temperaturas muy elevadas, capaces de causar quemaduras graves o incluso iniciar incendios. El ácido en las baterías del vehículo es otro riesgo potencial.</p>
--	---

Precauciones de seguridad

- *Protéjase la cara, manos y pies usando una protección adecuada.*

- Evite el contacto con las superficies calientes, como las bujías, tubos de escape, radiadores y conexiones dentro del sistema de refrigeración.
- Asegúrese de que no existan manchas de aceite, trapos, papel u otro material inflamable cerca del silenciador.
- Evitar que el electrolito salpique la piel, los ojos o la ropa, pues se trata de un compuesto corrosivo y altamente tóxico.

4.2.6 Riesgo de incendio y explosión

	<p>Los siguientes son riesgos potenciales de incendio y/o explosión:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los tipos de carburante usados por el vehículo y los vapores liberados por estos carburantes. • Los refrigerantes usados por sistemas A/C. • El ácido en las baterías del vehículo.
---	--

Precauciones de seguridad

- Dejar enfriar el motor.
- NO fumar cerca del vehículo.
- NO exponer el vehículo a llamas abiertas.
- Asegurarse de que todas las conexiones eléctricas estén aisladas.
- Recoja cualquier carburante que se haya derramado.
- Recoja cualquier refrigerante que pueda haberse derramado.
- Asegúrese de trabajar siempre en un entorno equipado con un buen sistema de ventilación y extracción de aire.
- Active siempre el sistema de extracción de aire cuando trabaje en entornos cerrados.
- Cubrir las aperturas de las baterías con un paño húmedo para sofocar los gases explosivos antes de proceder con la prueba o recarga.
- Evitar la chispa cuando se conecten los cables a la batería.

4.2.7 Riesgo de ruidos

	<p>Los ruidos elevados que pueden producirse en el lugar de trabajo, especialmente durante operaciones de servicio, pueden dañar el oído del operario.</p>
---	--

Precauciones de seguridad

- Proteja sus oídos con unos auriculares protectores adecuados.

4.2.8 Riesgo de alta tensión

	<p>La tensión de alimentación de la corriente que alimenta los dispositivos en el lugar de trabajo y la tensión dentro del sistema de arranque del vehículo es un riesgo potencial de electrocución para el operario.</p>
---	---

Precauciones de seguridad

- *Asegúrese de que el sistema eléctrico del lugar de trabajo cumpla con los estándares nacionales vigentes.*
- *Asegúrese de que el dispositivo usado esté conectado a tierra.*
- *Desconecte la tensión de alimentación antes de conectar o desconectar los cables.*
- *NO toque los cables de alta tensión cuando el motor esté en marcha.*
- *Trabajar en condiciones de aislamiento del suelo*
- *Trabaje exclusivamente con las manos secas.*
- *Mantenga los líquidos conductores alejados del motor cuando esté trabajando.*
- *No deje nunca herramientas sobre la batería para evitar contactos accidentales.*

4.2.9 Riesgo de envenenamiento

	Las mangueras usadas para extraer los refrigerantes pueden liberar gases tóxicos, peligrosos para el operario si se expone a temperaturas superiores a 250 °C o en caso de incendio.
---	--

Precauciones de seguridad

- *Contacte de inmediato con un médico si inhala estos gases.*
- *Use guantes de neopreno o PVC cuando elimine los depósitos de combustión.*

4.3 Advertencias generales al usuario y de mantenimiento

Cuando use el dispositivo o realice mantenimiento programado (por ejemplo, cambio de fusible) en el dispositivo, siga cuidadosamente la información siguiente.

- *No retire ni dañe los adhesivos/etiquetas ni advertencias del dispositivo; NO las deje ilegibles en ningún caso.*
- *No retire, ni obture, ningún dispositivo de seguridad que incluya el dispositivo.*
- *Use exclusivamente recambios originales o recambios aprobados por el fabricante.*
- *Contacte con su proveedor para cualquier mantenimiento no programado.*
- *Compruebe periódicamente las conexiones eléctricas del dispositivo, asegurándose de que estén en buen estado y cambiando cualquier cable dañado.*
- *Compruebe las piezas susceptibles de desgaste periódicamente y cámbielas si es necesario.*
- *No abra ni desmonte el dispositivo.*

5 REGLAS DE SEGURIDAD EN LA UTILIZACION DE TMD MK3 DIAG

La tecnología usada para el diseño y la inspección de la fabricación de los dispositivos de diagnóstico **TMD MK3 DIAG** los hace fiables, sencillos y seguros de usar.

El personal encargado del uso de los dispositivos de diagnóstico debe obedecer las normas generales de seguridad, usar los dispositivos **TMD MK3 DIAG** exclusivamente para su finalidad y realizar el mantenimiento como se describe en este manual.

5.1 Glosario

Operario: persona cualificada responsable de usar el dispositivo de diagnóstico.

Instrumento/dispositivo: cualquier dispositivo **TMD MK3 DIAG**.

5.2 Normas Generales

- *El operador debe tener un conocimiento elemental de mecánica, automoción, reparaciones de vehículos y de los potenciales peligros o riesgos que pueden producirse durante las operaciones de autodiagnóstico.*
- *El operador debe leer cuidadosamente toda la información e instrucciones de la documentación técnica incluida con el dispositivo.*

5.3 Seguridad del Operador



Algunas operaciones de autodiagnos permiten activar/desactivar ciertos actuadores y sistemas de seguridad del vehículo.

Medidas de seguridad:

- *No permite que personal no cualificado use el dispositivo, para evitar accidentes personales o daños a el dispositivo o los sistemas electrónicos del vehículo al que esté conectada.*
- *Seguir atentamente todas las instrucciones proporcionadas por el software.*

5.4 Seguridad del Dispositivo



El dispositivo se ha diseñado para usarse en condiciones ambientales específicas.

El uso del dispositivo en entornos con características de temperatura y humedad distintas a las especificadas puede afectar a su rendimiento.

Medidas de seguridad:

- *Colocar el dispositivo en lugares secos.*
- *No exponer el dispositivo a fuentes de calor ni usarlo cerca de las mismas.*
- *Colocar el dispositivo de modo que se garantice su correcta ventilación.*
- *No utilizar productos químicos corrosivos ni disolventes ni detergentes agresivos para limpiar el dispositivo.*



El dispositivo se ha diseñado para ser mecánicamente resistente y adecuada para usarse en un taller.

La falta de cuidado en su uso y los esfuerzos mecánicos excesivos podrían afectar a su eficiencia.

Medidas de seguridad:

- *No dejar caer, no zarandear y no golpear el dispositivo.*
- *No realizar ningún tipo de intervención que pueda dañar el dispositivo.*
- *No abrir ni desmontar el dispositivo.*
- *Asegurarse de no dañar los conectores de diagnosis durante las operaciones de conexión y desconexión del dispositivo.*



El dispositivo se ha diseñado para ser eléctricamente seguro y funcionar con niveles de tensión de alimentación específicos.

El incumplimiento de las especificaciones de la alimentación puede afectar a la eficiencia del dispositivo.

Medidas de seguridad:

- *No mojar el dispositivo con agua u otros líquidos.*
- *Salvo especificación en contra, use el dispositivo en vehículos con alimentación CC de 12V y el chasis conectado al polo negativo.*
- *No use baterías externas para alimentar el dispositivo salvo si es explícitamente solicitado por el software.*



Las comprobaciones relativas a la compatibilidad electromagnética del dispositivo garantizan su compatibilidad con las tecnologías empleadas normalmente en vehículos (p. ej: control motor, ABS, airbag, etc.). No obstante, en caso de mal funcionamiento, es necesario ponerse en contacto con el vendedor.

6 FUNCIONAMIENTO DE LOS DISPOSITIVOS RADIO

Conectividad Wireless con tecnología Bluetooth®

La conectividad sin cables con tecnología Bluetooth es una tecnología que ofrece un método seguro para cambiar información entre dispositivos diversos, utilizando ondas de radio. Además también utilizan este tipo de tecnología productos como: teléfonos móviles, portátiles, ordenadores, impresoras, cámaras fotográficas, pocket PC etc.

La interfaz Bluetooth busca los dispositivos electrónicos compatibles en base a la señal de radio que generan poniéndolos en comunicación entre ellos. Los instrumentos efectúan una selección proponiendo sólo los dispositivos compatibles / habilitados. Esto no excluye la presencia de otras fuentes de comunicación o de interferencias.

EL FUNCIONAMIENTO Y LA CALIDAD DE LA CONEXIÓN BLUETOOTH PUEDE RESENTIRSE POR LA PRESENCIA DE FUENTES DE INTERFERENCIA RADIO. EL PROTOCOLO DE COMUNICACION, PREVE LA GESTION DE DE LOS ERRORES, PERO PUEDEN DARSE DIFICULTADES DE COMUNICACION QUE HAGAN NECESARIOS NUEVOS INTENTOS DE CONEXION.

SI LA COMUNICACIÓN INALÁMBRICA SE VUELVE TAN CRÍTICA COMO PARA QUE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL RESULTE COMPROMETIDO, ES NECESARIO IDENTIFICAR LA FUENTE DE LA INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA AMBIENTAL Y REDUCIR SU INTENSIDAD.

Colocar el instrumento de modo que se garantice el correcto funcionamiento de sus dispositivos de radio. Particularmente no cubrirlo con materiales aislantes o metálicos en general.

7 INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS

Declaración de Conformidad

	Con la presente TEXA S.p.A. declara que este TMD MK3 DIAG es conforme a los requisitos esenciales y demás disposiciones establecidas por la directiva R&TTE 1999/05/EC y RoHS 2011/65/EU.
---	--

Una copia de la Declaración de Conformidad completa puede encontrarse en
Texa S.p.A., Via 1 Maggio 9, 31050 Monastier di Treviso (TV), Italy

8 TMD MK3 DIAG

TMD MK3 DIAG es un dispositivo de dimensiones compactas capaz de adquirir datos durante el uso en carretera por medio de la toma OBD del vehículo en el que está instalado.



Tanto la conexión como el retiro de **TMD MK3 DIAG** del vehículo son operaciones fáciles y rápidas.

Las dimensiones compactas del dispositivo aseguran un obstáculo reducido que no interfiere en la conducción.

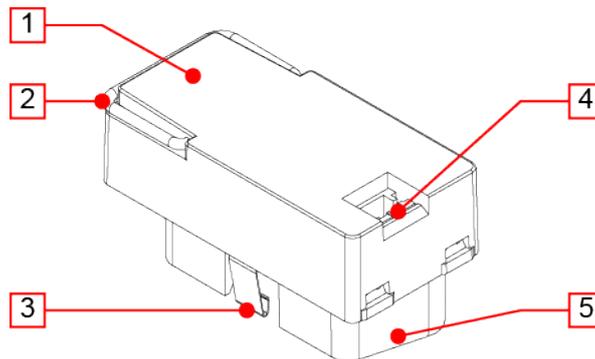
TMD MK3 DIAG sirve de gateway entre los recursos de diagnóstico del vehículo y unidades externas capaces de utilizar esos datos de diagnóstico.

Para realizar esto, es capaz de dialogar vía Bluetooth con un dispositivo de localización, transmitiéndole los datos adquiridos.

Combinando **TMD MK3 DIAG** con un dispositivo de telediagnóstico de la serie TMD es posible integrar las funciones de diagnóstico a aquellas de localización GPS.

9 DESCRIPCIÓN

Este capítulo describe las características generales del dispositivo.



1. **LED de estado:** *suministran informaciones sobre el estado del dispositivo.**
 - **Verde:** *indica el estado del dispositivo en ausencia de comunicación Bluetooth.*
 - **Rojo:** *indica la presencia de eventuales errores.*
2. **Gancho de extracción:** *permite quitar fácilmente el dispositivo.*
3. **Gancho de retención:** *asegura el dispositivo a la toma de diagnóstico del vehículo.*
4. **Conector para actividad de asistencia:** *permite la ejecución de actividades asistenciales en el dispositivo.*
5. **Conector OBD:** *permite la conexión entre el dispositivo y la toma de diagnóstico del vehículo y, a través de esta, a la centralita.*

(*) Para una mayor información consultar el capítulo **Códigos de Parpadeo**.

NOTA:

La antena Bluetooth está integrada en el interior del dispositivo y no es accesible desde el exterior.

10 ALIMENTACION

El dispositivo está diseñado para usarse en vehículos con alimentación continua de **12 V** y chasis conectado a polo negativo.

El dispositivo toma la alimentación directamente de la batería del vehículo al que está conectado a través de la toma OBD.



No alimentar el dispositivo utilizando baterías externas o a través de fuentes diversas de las especificadas en este manual.

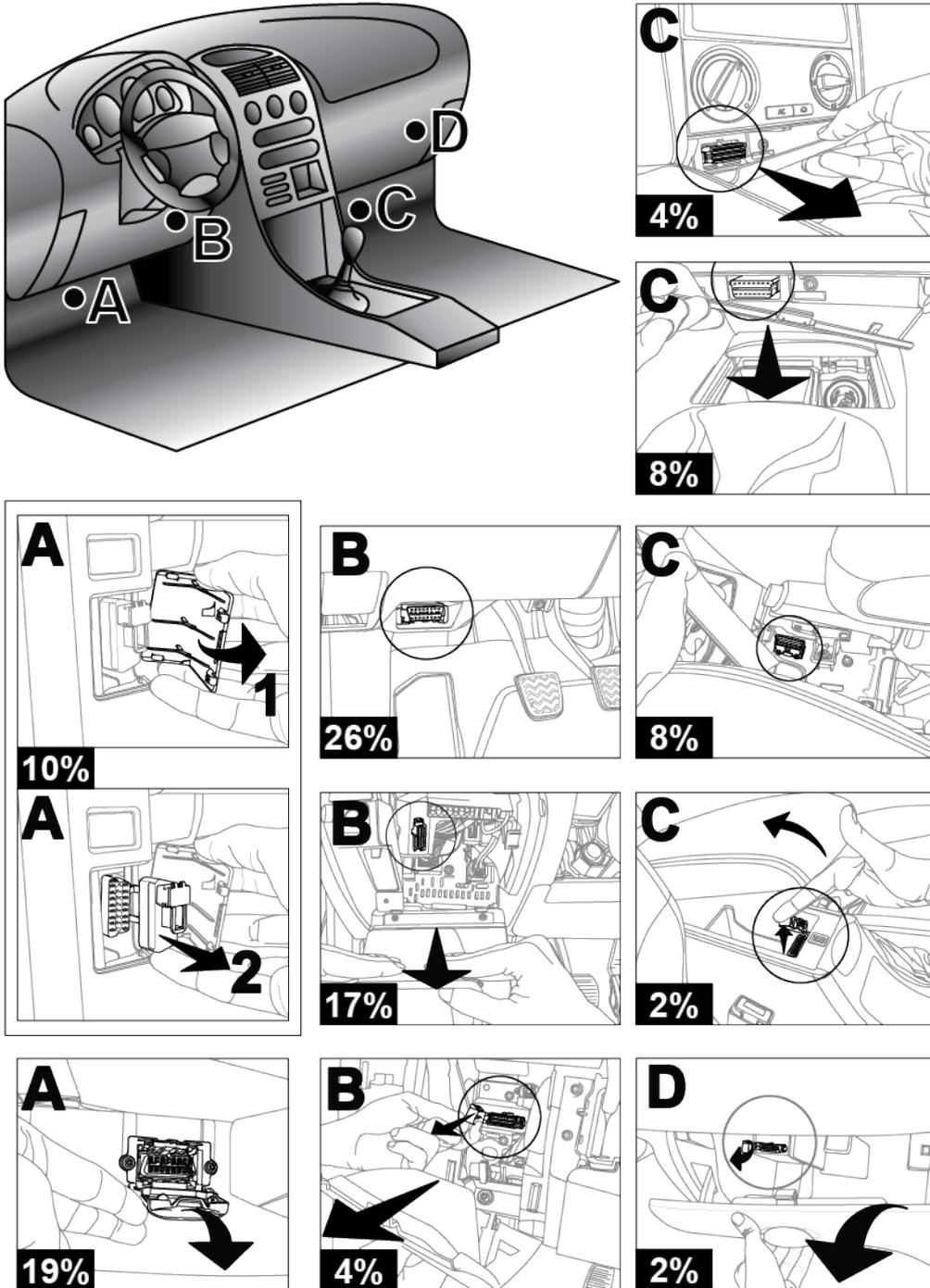
La toma OBD del vehículo está siempre alimentada, aún cuando el motor y el cuadro de instrumentos están apagados.

La absorción de corriente no afecta a la carga de la batería, sin embargo es oportuno desconectar el dispositivo de la toma OBD del vehículo en caso de periodos prolongados de inutilización del propio vehículo.

11 UBICACION DE LA TOMA DE DIAGNOSIS

Las siguientes imágenes indican las posibles ubicaciones de la toma de diagnóstico.

Los porcentajes recogidos en cada imagen se refieren a la frecuencia de utilización de esa ubicación por parte del constructor.



Es siempre aconsejable verificar la posición de la toma OBD en el manual de uso del vehículo.

En caso de dudas o para más información consultar la Asistencia Técnica o el propio Service Partner / Revendedor.

12 INSTALACION

Los siguientes capítulos ilustran como instalar el dispositivo.

La instalación debe realizarse por personal cualificado.

12.1 Precauciones



Asegurarse de que los cables eléctricos, el cableado en general, los conductos hidráulicos del carburante y los dispositivos neumáticos de seguridad no resulten dañados durante la instalación.



Asegurarse de que la instalación no perjudique el funcionamiento de los mandos del vehículo, los frenos en particular y los órganos de seguridad en general.



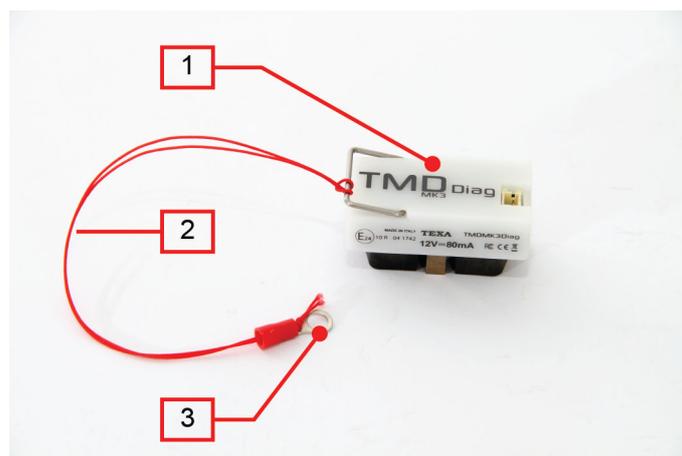
Durante la instalación asegurarse de que los distintos componentes que rodean la toma de diagnosis OBD no dañen el dispositivo.



Asegurarse de que la posición del dispositivo no perjudique la conducción.

12.2 Instalación

El dispositivo consta de un cordón que hace posible un amarre de seguridad y previene su pérdida.



1. *Dispositivo*
2. *Cordón*
3. *Terminal del cordón*

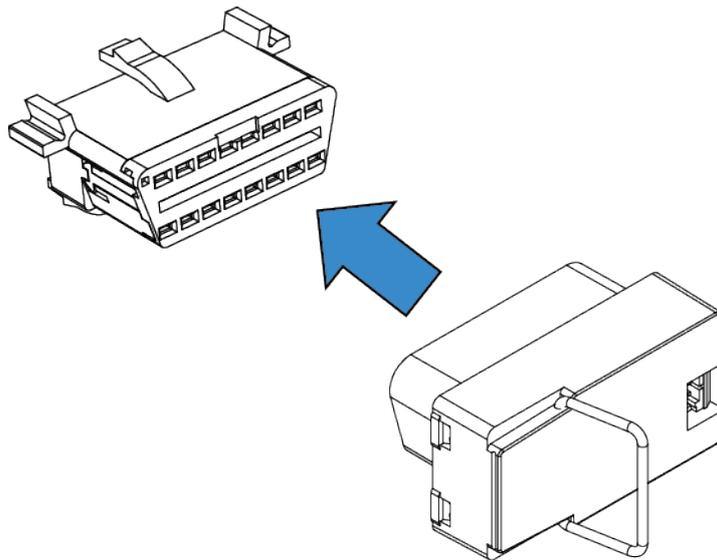
⚠ Podría ser necesario usar un destornillador para desatornillar los tornillos de sujeción de los paneles que ocultan o tapan la toma OBD.

⚠ Efectuar las operaciones de conexión del dispositivo de la toma de diagnóstico siempre con el vehículo apagado (cuadro o panel de mandos apagado).

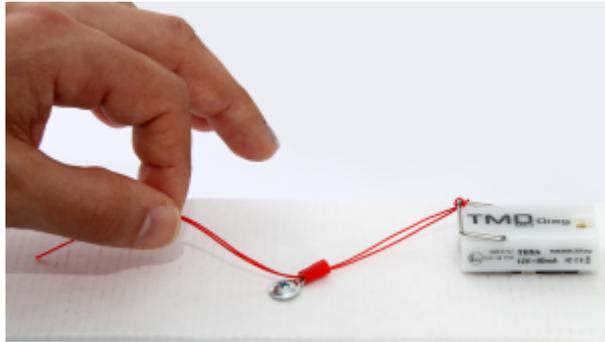
Proceder como sigue:

1. Apagar el vehículo (cuadro o panel de mandos apagado).
2. Localizar la toma OBD.
3. Quitar con cuidado posibles paneles que puedan ocultar la toma OBD.
4. Conectar el dispositivo a la toma OBD.

⚠ Durante la instalación asegurarse de que los distintos componentes que rodean la toma de diagnóstico no dañen el dispositivo.



5. Localizar, si está presente, un tornillo cerca de la toma OBD de un diámetro que permita pasar a través de la anilla.
6. Si no hay ningún tornillo adecuado para esto, individualizar un área que se pueda perforar mediante los tornillos autoperforantes.
7. Fijar la terminal del cordón mediante el tornillo.
8. Tirar del cordón acortándolo hasta una longitud mínima que permita la futura extracción del dispositivo de la toma OBD.

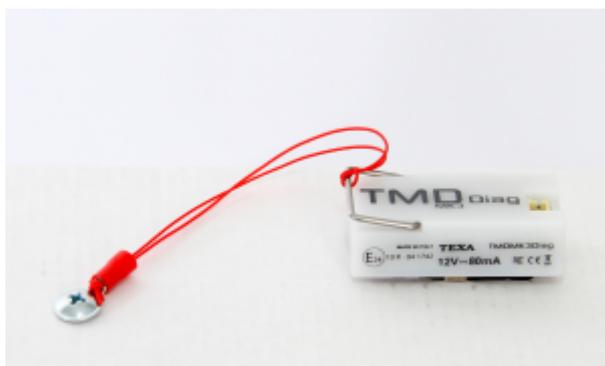
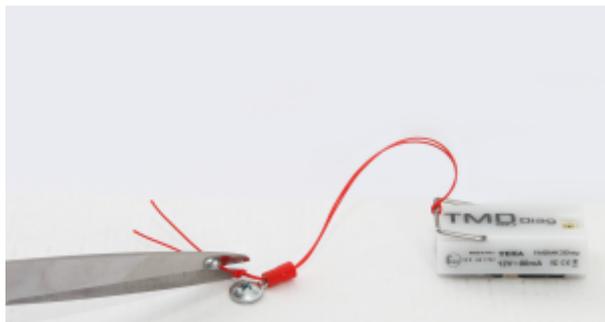


! Evaluar siempre atentamente la longitud del cordón en base a la posición de la toma OBD de forma que éste no impida el uso del embrague, freno y acelerador o de otros dispositivos presentes en el vehículo dedicados a la seguridad o al normal funcionamiento del mismo, como previsto por el fabricante.

9. Anudar el cordón después del terminal del cordón.



10. Cortar el cordón en exceso después del nudo.



11. Verificar que el dispositivo esté firmemente conectado a la toma de diagnóstico, para evitar que se desconecte accidentalmente durante el uso.
12. Encender el vehículo (cuadro de mandos encendido).
13. Esperar el parpadeo del LED.



Asegurarse de que la posición del dispositivo no perjudique la conducción.

14. Volver a colocar y fijar con cuidado eventuales paneles que se hayan quitado durante la instalación.

En algunos casos el dispositivo podría quedar a la vista.



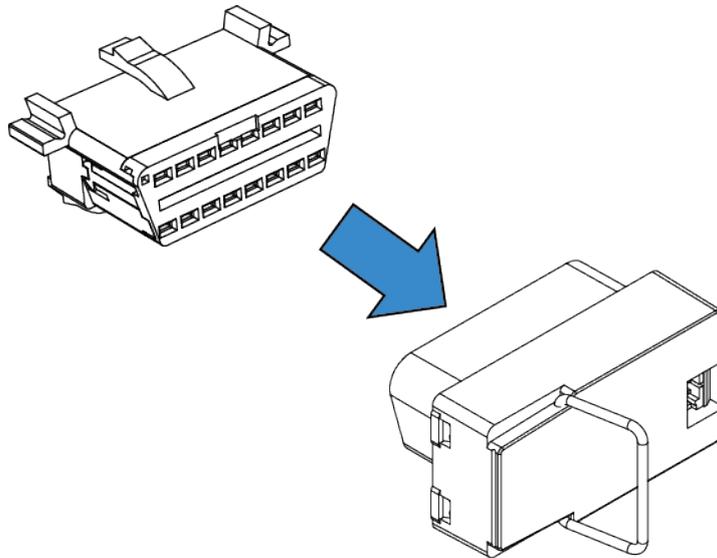
No quitar la atención de la conducción del vehículo para controlar el estado del dispositivo.

NOTA: Remoción del dispositivo

Podría ser necesario desconectar el dispositivo de la toma OBD durante las operaciones de mantenimiento del vehículo, de forma que se permita la conexión de dispositivos de diagnóstico.

Proceder como sigue:

1. Apagar el vehículo (cuadro o panel de mandos apagado).
2. Quitar con cuidado posibles paneles que puedan ocultar la toma OBD.
3. Alzar el gancho de extracción.
4. Tirar con cuidado hasta que el dispositivo se desconecte completamente de la toma de diagnóstico.



No utilizar destornilladores u otras herramientas para hacer palanca y desconectar el dispositivo.

13 USO

Después de la instalación y la configuración ya no es necesario intervenir directamente en el dispositivo.

El dispositivo se activa en cuanto se enciende el cuadro de instrumentos del vehículo.



No distraerse para controlar el estado del dispositivo o para interactuar con este, ni directamente ni a través de la unidad de visualización.

En caso de dudas o para más información consultar la Asistencia Técnica o el propio Service Partner / Revendedor.

14 MANTENIMIENTO

Este producto no precisa ninguna operación de mantenimiento.

Seguir escrupulosamente las instrucciones recogidas en el presente manual para un uso duradero en el tiempo

En caso de dudas o para más información consultar la Asistencia Técnica o el propio Service Partner / Revendedor.

15 CODIGOS DE PARPADEO

El dispositivo utiliza el parpadeo del LED bicolor rojo/verde para indicar su estado tanto durante la conexión a la unidad de visualización como durante la conexión al vehículo.

En la siguiente tabla se recoge el **CODIGO DE PARPADEO** del LED.

LED		DURACION	ESTADO
VERDE	ROJO		
1 parpadeo cada 5 s	Apagado	Indefinida	Dispositivo conectado al PC.
Apagado	Apagado	Indefinida	Dispositivo en espera del inicio del viaje.
Encendido	Apagado	5 minutos	Inicio viaje reconocido, esperando comandos.
3 parpadeos cada 2 s	Apagado	Indefinida	Dispositivo conectado al vehículo, adquisición datos en curso.
Apagado	Parpadeo rápido	60 s	Dispositivo conectado al vehículo. Dispositivo NO activado o NO configurado o presencia de un error genérico.

NOTA:

Inicio viaje: encendido del motor.

16 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación se recogen algunas situaciones / problemas que pueden verificarse durante el uso del dispositivo objeto de este documento, su posible causa y su posible solución.

Situación / Problema	Posible Causa	Posible Solución
El motor está encendido pero el LED verde no se enciende.	El dispositivo no está conectado correctamente y resulta apagado	Desconectar y volver a conectar con cuidado el dispositivo a la toma de diagnosis, asegurándose de que esté bien introducido.
	La toma de diagnosis del vehículo está dañada.	Dirigirse a un taller especializado.
El LED rojo parpadea rápidamente.	Dispositivo NO activado o NO configurado o presencia de un error genérico	Dirigirse a la Asistencia Técnica.

17 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fabricante:	TEXA S.p.A.
Modelo:	TMD MK3 DIAG
Core Micro controller (Micro controlador Core)	ARM CORTEX M4 168 MHz
Memoria	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Total Flash: 256 MByte NAND FLASH</i> • <i>Total RAM: 8 MByte SDRAM</i>
Señales funcionales	<ul style="list-style-type: none"> • <i>1 LED verde</i> • <i>1 LED rojo</i>
Interfaz vehículo	Conector estándar OBD
Interfaz Unidad de procesamiento	Bluetooth Classic (2.1) y 4.0 Low Energy (Smart Ready)
Compatibilidad EOBD	Compatibilidad eléctrica y mecánica completa como definido por el standard ISO 15031-03 OBD plug
Protocolos soportados	<p>Compatibilidad completa como establecido por los estándares:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>K, L (con protección de corriente a 60 mA) ISO9141-2, ISO14230</i> • <i>CAN HS ISO11898-2</i> • <i>CAN LS ISO11898-3</i>
Alimentación	Soporta vehículos a 12 V
Consumo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>vehículo ON:</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>absorción con únicamente TMD MK3 DIAG = 80 mA</i> • <i>absorción máxima (con TMD MK3 EDR conectado al conector J3) = 450 mA</i> • <i>vehículo OFF: 3 mA</i>
Temperatura de funcionamiento	- 20 °C ÷ 60 °C
Temperatura de almacenamiento	- 30 °C ÷ 70 °C
Dimensiones	<p>The image shows two technical drawings of the TMD MK3 DIAG device. The left drawing is a top-down view showing a rectangular device with a height dimension of 25.6 and a width dimension of 47.8. The right drawing is a side view showing the device's depth dimension of 24.3. The drawings include details of the OBD connector and the device's casing.</p>

Peso	20 g
Directivas	R&TTE 1999/05/EC RoHS 2011/65/EU
Normas producto	de EN 301 489-1V1.9.2:2011 EN 301 489-17V1.6.1:2013 EN 300 328-2V1.8.1:2012 EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 + A2:2013 ISO 7637-1:2002 ISO 7637-2:2011
Reglamentos	ECE / ONU R10

18 INFORMACIÓN AMBIENTAL



Para obtener información con respecto a la eliminación de este producto consultar el folleto que lo acompaña.

19 INFORMACION LEGAL

TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - ITALY

Cod. Fisc. -N.I. Registro Mercantil de Treviso - Part. IVA 02413550266

Sociedad unipersonal y sujeta a actividad de dirección y coordinación de Opera Holding S.r.l.

Capital social 1.000.000 € i.v. - R.E.A N. 208102

Representante legal Bruno Vianello

Teléfono +39 0422.791.311

Fax +39 0422.791.300

www.texa.com

En lo referente a las informaciones de carácter legal nos remitimos a la **Libreta de Garantía Internacional** suministrada con el producto.